



auf Anfrage • on request • sur demande • su richiesta
bajo pedido • a pedido • по запросу



auf Anfrage • on request • sur demande • su richiesta
bajo pedido • a pedido • по запросу

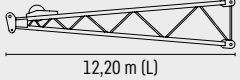
Kolli-Liste • Packing List • Liste de colisage • Lista dei colli • Lista de contenido

Lista de embalagem • Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. • Erection weights: see instruction manual. • Poids de montage : voir manuel de service. • Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso.
Peso para el montaje: según manual. • Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. • Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

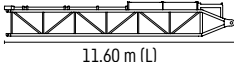
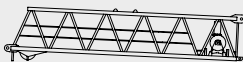
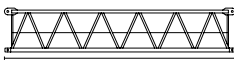
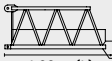
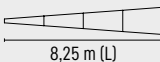
Kranoberteil • Upper part of crane • Partie supérieure de grue • Parte superiore della gru • Parte superior grúa

Parte superior do guindaste • Верхняя часть крана

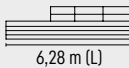
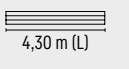
P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
1	1	Drehbühne kpl. mit Kugeldrehkranz und KUD-Auflage (Oberteil) • Slewing platform complete with slewing ring and slewing ring support (upper part) Plate-forme tournante complète avec couronne d'orientation et pivot d'orientation (partie supérieure) • Piattaforma girevole completa di ralla e supporto ralla (parte superiore) • Superestructura completa con corona de giro y superficie para corona de giro (superestructura) • Plataforma de giro, coroa com rolamentos de esfera e base da coroa giratória (parte superior) Поворотная платформа в сб. с шариковым опорноповоротным кругом и рамой ОПУ (верхняя часть)	 4,35 m (L)  28100 kg ²⁾	 3,00 m (H) 2,90 m (B)
2	2	Kudauflage – Querträger • Cross-member for slewing ring support Traverse du pivot • Supporto ralla trasversale • Soporte principal asiento de pista • Suporte principal anel de giração • Рама ОПУ – поперечина	 4,85 m (L)  4200 kg ²⁾	 1,95 m (H) 1,90 m (B)
3	2	Kudauflage – Träger • Cross-member for slewing ring support Appui du pivot • Supporto ralla • Soporte asiento de pista Suporte anel de giração • Рама ОПУ – опора	 3,10 m (L)  320 / 380 kg ²⁾	 1,04 m (H) 0,80 m (B)
4	1	Kabine mit Podest • Cabin with platform • Cabine avec plate-forme Cabina con pedana • Cabina con plataforma • Cabina com plataforma Кабина с площадкой	 4,65 m (L)  1500 kg ²⁾	 2,55 m (H) 1,85 m (B)
5	1	Podest • Platform • Plateforme • Pedana • Plataforma Plataforma • Площадкой	 4,25 m (L)  1200 kg ²⁾	 1,50 m (H) 2,95 m (B)
6	1	Drehwerks-Podest • Slewing gear platform • Plate-forme des méc. d'orientation Piattaforma del gruppo di rotazione • Soporte del motor de giro Suporte do motor de giração • Площадка для поворотного механизма	 2,70 m (L)  400 kg ²⁾	 1,35 m (H) 1,30 m (B)
7	1	Turmspitze • Tower head section • Porte-flèche • Testa porta-braccio Cabeza de torre • Cabeça de apoia de lança • Оголовок башни	 12,20 m (L)  9350 kg ²⁾	 1,40 m (H) 2,60 m (B)

P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

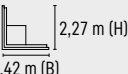
²⁾ Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание				
8	1	Gegenausleger-Kopfstück • Counter-jib head • Pointe de contre-flèche Testa di controbraccio • Tramo punta de contrapluma • Cabeça de contralança Концевая секция консоли противовеса	 10,85 m (L)  6650 kg ²⁾	 1,70 m (H) 2,25 m (B)		
9	1	Gegenausleger-Anlenkstück • Counter-jib heel section • Pied de contre-flèche Settore articolato di controbraccio • Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança • Корневая секция консоли противовеса	 11,60 m (L)  5150 kg ²⁾	 1,75 m (H) 2,40 m (B)		
10	1	Gegenausleger-Zwischenstück • Intermediate counter-jib section Élément interm. de contre-flèche • Spezzone di controbraccio Tramo intermedio de contrapluma • Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса	 6,90 m (L)  2600 kg ²⁾	 1,70 m (H) 2,25 m (B)		
11	1	Schaltheus • Switchgear cabinet • Armoire électrique • Sala quadri Armario eléctrico • Armário elétrico • Шкаф управления	 4,10 m (L)  3500 kg ²⁾	 2,55 m (H) 2,10 m (B)		
12	1	Ausleger-Anlenkstück • Jib heel section • Pied de flèche Sezione articolata braccio • Pluma tramo primero Base articulada de lança • Корневая секция стрелы	 12,10 m (L)  6700 kg ²⁾	 2,75 m (H) 1,85 m (B)		
13		Ausleger-Zwischenstück • Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche • Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 L  5400 kg ²⁾	 H B		
	1		 12,10	1,85	2,35	5400
	1		 12,00	1,85	2,30	5580
	1		 12,00	1,85	2,30	4160
	1		 6,30	1,85	2,30	2230
	1		 12,15	1,85	2,30	4900
	1		 12,05	1,85	2,30	3140
14	1	Ausleger-Kopfstück • Jib head section • Pointe de flèche • Punta braccio Tramo punta de pluma • Cabeça de lança • Концевая секция стрелы	 6,90 m (L)  1830 kg ²⁾	 2,55 m (H) 1,85 m (B)		
15	1	Laufkatze • Trolley • Chariot de distribution • Carrello • Carrito Carro de ponte • Грузовая тележка	 L  930 kg ²⁾	 B H		
			 4,80	1,50	2,20	930
			 4,80	1,50	2,20	880
16	1	Lasthaken • Load hook • Crochet de levage • Gancio • Gancho Gancho • Грузовой крюк	 3,60 m (L)  2320 kg ²⁾	 1,70 m (H) 1,00 m (B)		
17	1	Hubwerkseinheit (110 kW) • Hoist gear unit • Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento • Mecanismo de elevación Grupo de mecanismo elevatório • Блок грузовой лебедки	 3,60 m (L)  7900 kg ²⁾	 1,50 m (H) 2,15 m (B)		
18	1	Ausleger-Abspannbock • Jib gantry • Chevalet de haubange de flèche Tirante braccio • Caballete de pluma • Cavalete de lança Опора расчала стрелы I	 8,25 m (L)  1210 kg ²⁾	 1,41 m (H) 0,35 m (B)		

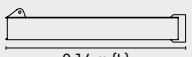
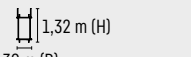
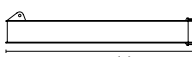
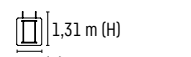
Turm • Tower • Mât • Torre • Torre • Torre • Башня

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
19	12	Turmstück • Tower section • Élément de mât • Elemento di torre Tramo torre • Torre • Башенная секция	 6,28 m (L) 1,00 m (B) 5900 kg²¹	 4,30 m (L) 0,60 m (B) 3900 kg²¹

Klettereinrichtung • Climbing equipment • Equipement de télescopage • Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado • Acesórios p. subida no edifício • Обойма наращивания

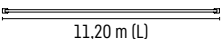
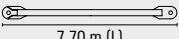
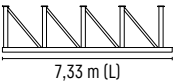
P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание				
20	4	Führungsstück, geteilt • Guide section, split • Cage télescopique, dévisée Gabbia di sopraelevazione, suddivisa • Torre de montaje, dividida Peça de guia, subdividida • Направляющая секция, разъемная	 12,40 m (L) 2,42 m (B)		 2,27 m (H)	
			 3750 kg ²⁾			
21	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse • Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers • Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. • Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru • Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado • Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida • Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	L (m)	B (m)	H (m)	kg²⁾
			3,80	1,00	1,10	3360

Unterwagen • Undercarriage • Châssis • Carro • Carro con mástil • Carro de guindaste • Опорная рама

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
22	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager • Pivot for wheel box Chape pour bogie • Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere Balancin • Balancim com suporte • Балансир с шарнирной опорой	 2,65 m (L) 0,70 m (B) 2600 kg²¹	 2,65 m (L) 0,70 m (B) 2600 kg²¹
23	4	Schwingen-Hauptlager • Gudgeon • Logement principal du balancier Cuscinetto principale oscillante • Cojinete oscilante • Rolamento oscilante Основная поворотная опора	 1,55 m (L) 0,84 m (B) 1250 kg²¹	 1,55 m (L) 0,84 m (B) 1250 kg²¹
24	4	Fahrschemel mit Antrieb • Rail bogie with drive • Bogie moteu Telajo con gruppa propulsore • Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão • Подрамник с приводом	 2,20 m (L) 1,10 m (B) 2200 kg²¹	 2,20 m (L) 1,10 m (B) 2200 kg²¹
25	4	Fahrschemel ohne Antrieb • Rail bogie without drive • Bogie fou Telajo senza gruppa propulsore • Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão • Подрамник без привода	 1,90 m (L) 0,60 m (B) 1700 kg²¹	 1,90 m (L) 0,60 m (B) 1700 kg²¹
26	1	Tragholm lang • Long support arm • Longeron long • Longherone lungo Brazo soporte largo • Travessa comprida • Несущая балка, длинная	 9,14 m (L) 1,30 m (B) 3700 kg²¹	 9,14 m (L) 1,30 m (B) 3700 kg²¹
27	2	Tragholm kurz • Short support arm • Longeron court • Longherone corto Brazo soporte corto • Travessa curta • Несущая балка, короткая	 8,94 m (L) 1,30 m (B) 3400 kg²¹	 8,94 m (L) 1,30 m (B) 3400 kg²¹

P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

²¹ Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание				
28	4	Strebe • Strut • Entretoise • Puntone • Tirante • Tirante • Распорка  3,43 m (L)  150 kg ²⁾	 0,56 m (B) 0,10 m (H)			
29	4	Randträger • Border support • Traverse • Supporti base • Traviesa Apoio de bordo • Стяжная балка  11,20 m (L)  700 kg ²⁾	 0,18 m (H) 0,22 m (B)			
30	4	Stützholm • Support strut • Hauban de châssis • Correnti di appoggio Tirante vertical • Travessa de apoio • Опорный подкос  7,70 m (L)  1600 kg ²⁾	 10,50 m (H) 0,46 m (B)			
31	1	Unterwagen-Turmstück, 4 Teile • Undercarriage tower section, 4 pcs. Mât de châssis, 4 pcs. • Elemento di torre del carro, 4 pcs. Tramo de carro, 4 pcs. • Peça de torre do chassis, 4 pcs. Опорная башенная секция, 4 части  7,33 m (L)  2900 kg ²⁾	 2,40 m (H) 2,40 m (B)			
32	1	Kleinteile, Seile und Abspannungen • Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants • Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes • Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристёжки	L (m)	B (m)	H (m)	kg ²⁾
			2,00	1,00	1,00	2500